

SİİRT ÜNİVERSİTESİ
YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU
İNGİLİZCE MÜTERCİM-TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
2021 VE SONRASI DÖNEMLİK DERSLER

1.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ATA121	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi-I	2+0+0	Zorunlu	2	2
ETI101	Okuma ve Sözcük Bilgisi	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI103	İngilizce Yazılı Anlatım	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI105	İngilizce Sözlü Anlatım	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI107	Zorunlu Yabancı Dil-I	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI109	Çeviriye Giriş-I	3+0+0	Zorunlu	3	6
TRD121	Türk Dili-I	2+0+0	Zorunlu	2	2
			Toplam AKTS	19	30

2.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ATA122	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi-II	2+0+0	Zorunlu	2	2
DOY102	Dijital Okuryazarlık	0+0+0	Zorunlu	3	3
ETI102	Karşılaştırmalı Dil Bilgisi	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI104	Yaratıcı Yazarlık	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI106	Çevirmenler İçin Türkçe	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI108	Zorunlu Yabancı Dil-II	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI110	Çeviriye Giriş-II	3+0+0	Zorunlu	3	6
TRD122	Türk Dili-II	2+0+0	Zorunlu	2	2
			Toplam AKTS	22	33

3.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI201	Çeviri Kuramları-I	2+0+0	Zorunlu	2	5
ETI203	Yazılı Çeviriye Giriş	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI205	Sözlü Çeviriye Giriş	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI207	Zorunlu Yabancı Dil-III	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI209	Edebiyata Giriş	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI221	Turizm Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI223	Reklam Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI225	Çeviride İdeoloji	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI227	Ticari Metin Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI229	Arapça-I	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI231	Fransızca-I	2+0+0	Seçmeli	2	4
			Toplam AKTS	26	46

4.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI202	Çeviri Kuramları-II	2+0+0	Zorunlu	2	5
ETI204	Edebi Çeviri	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI206	Dilbilime Giriş	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI208	Zorunlu Yabancı Dil-IV	3+0+0	Zorunlu	3	5

ETI222	Ardıl Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI224	İngiliz ve Amerikan Kültür Tarihi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI226	Karikatür ve Çizgi Roman Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI228	Arapça-II	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI230	Diplomasi Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI232	Fransızca-II	2+0+0	Seçmeli	2	4
OSD202	LİSANS ORTAK SEÇMELİ DERS	2+0+0	Seçmeli	2	3
			Toplam AKTS	25	46

5.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI301	Metin ve Söylem Çözümlemesi	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI303	Sosyal Bilimler Çevirisi	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI305	Çeviri Tarihi	2+0+0	Zorunlu	2	4
ETI307	Zorunlu Yabancı Dil-V	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI321	Bilgisayar Destekli Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI323	Kısa Öykü Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI325	Avrupa Birliği Metin Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI327	Sağlık Çevirmenliği	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI329	Çeviride Kalite Standartları	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI331	Arapça-III	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI333	Fransızca-III	2+0+0	Seçmeli	2	4
			Toplam AKTS	25	46

6.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI302	Çeviride Düzeltme ve Son Okuma	2+0+0	Zorunlu	2	4
ETI304	Çocuk Edebiyatı Çevirisi	3+0+0	Zorunlu	3	4
ETI306	Görsel ve İşitsel Çeviri	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI308	Zorunlu Yabancı Dil-VI	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI322	Tiyatro Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI324	Tıp Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI326	Basın ve Medya Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI328	Spor Çevirmenliği	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI330	Mahkeme Çevirmenliği	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI332	Arapça-IV	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI334	Fransızca-IV	2+0+0	Seçmeli	2	4
			Toplam AKTS	25	46

7.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI403	Çeviri Eleştirisi	3+0+0	Zorunlu	3	6
ETI405	Çeviri biliminde Araştırma Yöntemleri	3+0+0	Zorunlu	3	6
ETI407	Zorunlu Yabancı Dil-VII	3+0+0	Zorunlu	3	6
ETI421	Eşzamanlı Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI423	Makine Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI425	Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI427	Terim bilim	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI429	Akademik Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI431	Arapça-V	2+0+0	Seçmeli	2	4

ETI433	Fransızca-V	2+0+0	Seçmeli	2	4
			Toplam AKTS	23	46
8.Yarıyıl Ders Planı					
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	Kredi	AKTS
ETI402	Hukuk Çevirisi	2+0+0	Zorunlu	2	5
ETI404	Teknik Çeviri	3+0+0	Zorunlu	3	5
ETI406	Bitirme Projesi	0+4+0	Zorunlu	2	6
ETI408	Zorunlu Yabancı Dil-VIII	3+0+0	Zorunlu	3	6
ETI422	Şiir Çevirisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI424	Göç ve Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI426	Çeviri Sosyolojisi	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI428	Sanat ve Çeviri	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI430	Arapça-VI	2+0+0	Seçmeli	2	4
ETI432	Fransızca-VI	2+0+0	Seçmeli	2	4
			Toplam AKTS	22	46

DÖNEMLERE GÖRE KREDİ TABLOSU (2021)								
SINIF	GÜZ DÖNEMİ				BAHAR DÖNEMİ			
	TEORİK	UYGULAMA	KREDİ	AKTS	TEORİK	UYGULAMA	KREDİ	AKTS
1	19	0	19	30	19	0	19	30
2	18	0	18	30	17	0	17	30
3	17	0	17	30	17	0	17	30
4	15	0	15	30	12	4	14	30
TOPLAM	69	0	69	120	65	4	67	120
YEREL KREDİ TOPLAMI: 136 TOPLAM AKTS KREDİSİ: 240								